Dupla®



Gebrauchsanleitung · Instructions for use
Istruzioni d'uso · Mode d'emploi
Gebruikshandleiding · Instrucciones de uso

Art.-Nr. / Item no. / Codize / Réf. / Art. nr. / Código # 80882 & 80883

Nano Lux LED



Dimmbare LED-Beleuchtung für Süßwasseraquarien · Dimmable LED lighting for fresh water aquaria
Illuminazione LED dimmerabile per acquari di acqua dolce · Lampe à LED variable pour aquariums d'eau douce
Dimbare led-verlichting voor zoetwateraquariums · Iluminación LED regulable para acuarios de agua dulce



Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG · Otto-Hahn-Str. 9 · 53501 Gelsdorf · Germany

Ⓓ Nano Lux LED

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf der DuplaNano Lux LED entschieden haben.
Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Bedienung. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf.
Die **Nano Lux LED-Lampe** ist die ideale Beleuchtung für die Dupla Scaping Cubes oder alle anderen ähnlich großen Süßwasseraquarien.
Das ausgewogene Mischlicht sorgt nicht nur für eine brillante Farbenpracht bei den Tieren, sondern fördert vor allem ein gesundes und kräftiges Pflanzenwachstum.
Durch den integrierten Dimmer ist es möglich, die LED an die individuellen Licht-Bedürfnisse des Aquariums anzupassen. Zusätzlich lässt sich mit dem Dimmer ein blaues Mondlicht zuschalten, um einen naturnahen Lichtverlauf darzustellen. So können die Aquarienbewohner auch nachts beobachtet werden.

Sicherheitshinweise für LED Lampen:

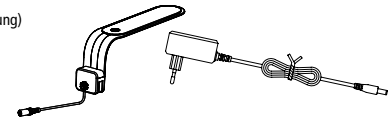
· **Schauen Sie niemals direkt in die LED-Lampe!**
Eine unsachgemäße Nutzung dieser Lampe kann eine Gefahr für die Augen darstellen.
· Diese LED-Lampe ist zur Raumbeleuchtung im Haushalt nicht geeignet.
· Photobiologische Sicherheit nach DIN EN 62471: freie Gruppe (Exempt Group)
· LED-Lampe nicht abdecken.
· Nur im Innenbereich verwenden.
· LED-Lampe nicht unter Wasser betreiben.
· Diese LED-Lampe muss einen Mindestabstand von 30 mm zu einer Wasseroberfläche haben.
· Trennen Sie die LED-Lampe bei Wartungs- oder Pflegearbeiten grundsätzlich immer vom Netz.
· Der Netzstecker der LED-Lampe muss nach der Montage jederzeit zugänglich sein.
· Bei Beschädigungen des Anschlusskabels oder des Anschlusssteckers darf die LED Lampe nicht mehr betrieben werden.
· Ist das Anschlusskabel oder Anschlussstecker der LED-Lampe beschädigt, so mussdieses vom Hersteller oder dessen Kundendienst ersetzt werden.
· Bei Einbau der LED-Lampe in eine Abdeckung muss für ausreichende Belüftung gesorgt werden.
· Greifen Sie niemals nach der LED-Lampe, wenn diese ins Wasser gefallen sind. Ziehen Sie in einem solchen Fall immer sofort den Netzstecker. Vollständig trocknen lassen.
· Das Netzteil darf nicht auf dem oder im Aquarium angebracht werden. Das Netzteil kann bis zu 75° C heiß werden.
· Das Aquarium und seine Geräte sollten so neben einer Wandsteckdose angeordnet sein, dass kein Wasser auf Steckdose, Netzteil oder Stecker spritzen kann. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt es sich, mit dem Netzkabel eine Tropfschlaufe zu bilden, die verhindert, dass evtl. am Kabel entlanglaufendes Wasser in die Steckdose gelangt (siehe Abbildung).
· Die LED-Dioden können in der Leuchte nicht ausgetauscht oder erneuert werden.



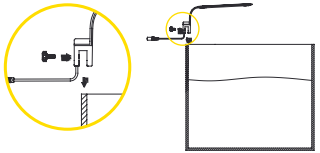
Inhaltsverzeichnis

Einführung:	Seite 02
Sicherheitsbestimmungen:	Seite 02
Lieferumfang:	Seite 03
Montage:	Seite 03
Betrieb:	Seite 03
Funktionen des Dimmers:	Seite 03
Reinigung:	Seite 04
Garantiebedingungen:	Seite 04
Haftungsausschluss:	Seite 04
Konformitätserklärung:	Seite 05
Technische Daten:	Seite 05

Lieferumfang:
1x Nano Lux LED (3 oder 5 Watt, je nach Ausführung)
1x Netzteil
1x Bedienungsanleitung



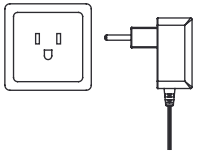
Montage:
1. Platzieren Sie die **Nano Lux LED** an der gewünschten Stelle an Ihrem Aquarium und schieben Sie den Lampenfuß auf das Glas des Aquariums, wie unten dargestellt. Drehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn fest.



2. Verbinden Sie nun das Netzteil mit dem Stecker der Nano Lux LED. Achten Sie beim Zusammenstecken der beiden Kabel auf den richtigen Sitz der Steckerverbindung.

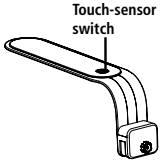


3. Verbinden Sie jetzt das Netzteil mit dem Stromnetz.



Betrieb:
Die täglichen Beleuchtungszeiten lassen sich einfach über eine Zeitschaltuhr*
(z.B. HOBBY Aqua-Terra Fix Timer / Art.Nr. 36157) steuern.
Abhängig von der Bepflanzung des Aquariums ist eine Nano Lux LED-Lampe ausreichend für die empfohlenen Aquariengrößen. Bei starker Bepflanzung oder Besatz mit lichtbedürftigen Pflanzen empfiehlt sich der Einsatz einer zweiten Nano Lux LED-Lampe.
*nicht im Lieferumfang enthalten

Funktionen des Dimmers:
Mit Hilfe des Dimmers kann die Beleuchtungsstärke auf die jeweiligen Bedürfnisse des Aquariums eingestellt und eine zusätzliche blaue Mondlicht- Beleuchtung aktiviert werden.



· Berühren Sie den **„Touch-Sensor"** für ca. 2 Sekunden, um die LED ein- oder auszuschalten.
· Durch kurzes Berühren des **„Touch-Sensors"** stellen Sie die Leuchtstärke und Lichtfarbe ein. Hier können stufenlos bis zu 8 verschiedene Stufen eingestellt werden.

Hinweis:
Wenn Sie eine Zeitschaltuhr verwenden, startet die **Nano Lux LED** nach dem Einschalten immer mit der zuletzt aktivierten Einstellung. Die voreingestellte Dimmstufe bleibt dabei erhalten. Sollten Sie zuletzt das Mondlicht eingestellt haben, so startet die **Nano Lux LED** mit dieser Einstellung.

Reinigung:
Die Reinigung der **Nano Lux LED** kann mit einem weichen feuchten Tuch erfolgen.
Vor dem Reinigen der LED-Lampe Netzstecker ziehen und die LED-Lampe abkühlen lassen.
Keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösungsmittel verwenden, da sonst die Oberfläche beschädigt werden kann!

Achtung!
Das Netzteil ist nur zum Betrieb von LED- Lampen geeignet.
Das Netzteil darf nur mit den passenden **Dupla Nano Lux LED** und deren Komponenten betrieben werden.

Garantie / Produktregistrierung / Haftungsausschluss:
Unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle.
Zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung von 24 Monaten bieten wir Ihnen deshalb eine Garantie auf das gekaufte Produkt von einem Jahr. Um diese Garantie in Anspruch zu nehmen, registrieren Sie Ihr Gerät schnell und bequem online unter: **www.dohse-aquaristik.com/registration**
Ihre gesetzlichen Rechte werden hierdurch nicht eingeschränkt.
Registrieren Sie Ihr Produkt gleich nach Kauf, um von Anfang von folgenden Vorteilen zu profitieren:
· 1 Jahr Garantie (siehe Garantiebedingungen) zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung
· schnelleren Service und individuell auf Sie zugeschnittenen Support
· Ihr Kaufbeleg ist im Garantiefall digital bei uns abrufbar

Registrierung:

Registrierung:
Dies gilt nicht für Verbrauchsteile. Im Garantie- oder Reparaturfall Gerät bitte an den Fachhändler zurückschicken, bei dem es erworben wurde. Falsche Handhabung, natürliche Alterung, Bruch oder Beschädigungen durch Gewalt schließen jegliche Garantie oder Gewährleistung aus. Als Garantienachweis gilt der originale Kaufbeleg.
Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung für Folgeschäden, die durch den Gebrauch des Gerätes entstehen. Technische Änderungen vorbehalten.

Entsorgung und Außerbetriebnahme:
Dieses Elektrogerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Es ist getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen und einer ordnungsgemäßen Wiederverwendung, Verwertung oder Entsorgung zuzuführen. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Elektro und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind. Altgeräte aus privaten Haushalten können unentgeltlich bei kommunalen Sammelstellen oder bei den von Herstellern, Vertreibern oder Bevollmächtigten eingerichteten Rücknahmestellen abgegeben werden. Informationen zu Rückgabemöglichkeiten erhalten Sie bei Ihrer Stadt oder Gemeinde sowie beim jeweiligen Händler. Vor der Abgabe sind Altbatterien, Altakkumulatoren und zerstörungsfrei entnehmbare Lampen vom Altgerät zu trennen, sofern vorhanden. Dieses Produkt enthält keine Batterien oder Akkumulatoren. Die fest verbauten LED Module sind nicht durch den Benutzer austauschbar. Endnutzer sind selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf Altgeräten verantwortlich. Dieses Produkt speichert nach Herstellerangaben keine personenbezogenen Daten. Die Verpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Bitte entsorgen Sie diese umweltgerecht und führen Sie sie der Wiederverwertung zu.

Für Deutschland gilt:
Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Konformitätserklärung:
Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG, erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt bei bestimmungsgemäßer Verwendung den einschlägigen EU Rechtsvorschriften entspricht, insbesondere den Richtlinien 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2009/125/EG sowie der Verordnung (EU) 2019/2020, geändert durch (EU) 2021/341.
Die technische Dokumentation wurde erstellt und wird durch den Hersteller aufbewahrt. Das Produkt ist mit der CE Kennzeichnung versehen.

Technische Daten:

Technische Parameter:	Dupla Nano Lux 3 W:	Dupla Nano Lux 5 W:
Geeignet für Aquarien:	5 – 20 l	15 – 40 l
Farbtemperatur (Kelvin) im Schnitt:	6886 K	6662 K
Lumen:	Max.: 160 lm	Max. 380 lm
Farbwiedergabe - CRI:	83.0	83.3
LED Anzahl:	9	18
Leistung:	3 Watt	5 Watt
Abmessungen LED:	16,7 x 5,5 x 10,3 cm	25 x 6 x 11,6 cm
Durchschnittliche Lebensdauer der LED-Module:	30.000 Stunden	30.000 Stunden
Netzspannung / Input:	100 – 240 V, 50 – 60 Hz	100 – 240 V, 50 – 60 Hz
Betriebsspannung LED Modul / Output:	10 V / DC, 0.3A, 3 W max.	10 V / DC, 0.5A, 5 W max.
Kabellänge LED-Modul:	20 cm	20 cm
Kabellänge Netzzuleitung:	140 cm	140 cm
Energieeffizeinzklasse:	G	G

Technische Änderungen vorbehalten.

GB Nano Lux LED

Thank you for choosing the Dupla Nano Lux LED.
These instructions for use are a part of the product. They contain important information on how to set up and use the device. Please retain these operating instructions for future reference.
The **Nano Lux LED light** is the ideal light for the Dupla Scaping Cubes and all other similar sized fresh water aquaria.
The balanced mixed light not only ensures the animals have brilliant colours, but particularly promotes healthy, strong plant growth.
The integrated dimmer allows the adjustment of the LED to the specific light requirements of the aquarium. In addition, the dimmer can be used to add a blue moonlight to produce a near-natural lighting change. So you can even watch aquarium inhabitants at night.

Safety instructions for LED lights:

· **Never look directly into the LED lights!**
Improper use of this light may be dangerous to the eyes.
· This LED light is not suitable as residential lighting.
· Photobiological safety in accordance with DIN EN 62471: exempt group.
· Do not cover the LED light.

· Indoor use only.
· Do not operate the LED light under water.
· This LED light must be at least 30 mm from the water surface.
· Always disconnect the LED light from the mains before carrying out maintenance or cleaning.
· The mains plug for the LED light must always be accessible with the light installed.
· Never operate the LED light if the connecting cable or the plug is damaged.
· If the connecting cable or plug of the LED light is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service.
· Ensure adequate ventilation when installing the LED light inside a cover.
· Never reach for the LED light if it has fallen into water.
In this case always immediately unplug the mains plug. Allow to dry completely.
· Never install the power supply on or in the aquarium. The power supply can reach temperatures up to 75° C.
· The aquarium and appliance should be positioned next to a wall socket to prevent water from splashing onto the socket, power supply or plug. For your safety it's advisable to make a drip loop with the mains cord to prevent water running along the cord from entering the outlet (see illustration).
· The LED diodes in the light are not replaceable.

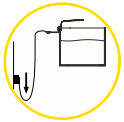
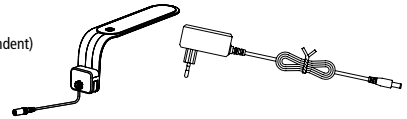


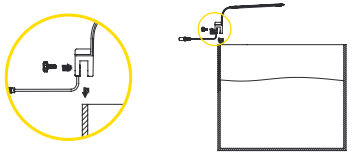
Table of Contents:

Introduction:	Page 05
Safety regulations:	Page 05
Scope of delivery:	Page 06
Assembly:	Page 06
Operation:	Page 07
Dimmer functions:	Page 07
Cleaning:	Page 07
Warranty terms:	Page 07
Disclaimer:	Page 07
Declaration of conformity:	Page 08
Technical data:	Page 08

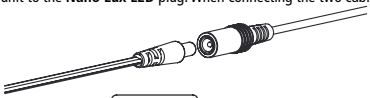
Scope of delivery:
1x Nano Lux LED (3 or 5 W, version dependent)
1x Power supply unit
1x Operating instructions



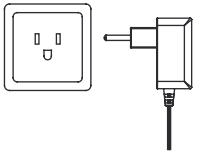
Assembly:
1. Position the **Nano Lux LED** at the desired location on your aquarium and slide the base of the lamp onto the glass of the aquarium, as shown below. Turn the screw clockwise to tighten.



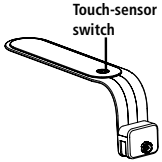
2. Now connect the power supply unit to the **Nano Lux LED** plug. When connecting the two cables be sure the connectors are fitted correctly.



3. Now connect the power supply to the mains.



Operation:
The daily on times can easily be controlled with a timer switch* (e.g. HOBBY Aqua-Terra Fix Timer / Item no. 36157). Depending on the plants in the aquarium, one Nano Lux LED light with suffice for the recommended aquarium sizes. For dense plantings or when keeping plants which require a high amount of light, we recommend using a second Nano Lux LED light.
*not included



Dimmer functions:
Using the dimmer you can adjust the brightness to the respective aquarium needs and further activate blue moonlight.

· Hold down the **touch sensor** for approx. 2 seconds to switch the LED on or off.
· Press the to set the light strength of the selected light colour.
You can choose from up to 8 different levels.

Note:
When using a timer switch, the **Nano Lux LED** will always us the last setting when switched on. The preset dimming level remains unchanged. If the light was last in moonlight, the **Nano Lux LED** will switch on with this setting.

Cleaning:
Clean the **Nano Lux LED** with a soft, damp cloth. Disconnect the mains plug and allow the LED lamp to cool down before cleaning the LED light.Do not use harsh cleaners or solvents to prevent damaging the surface!

Caution!
The power supply is only suitable to operate LED lights.
The power supply may only be used with the corresponding Dupla **Nano Lux LED** and its components.

Guarantee / product registration / disclaimer:
Our products are subject to strict quality controls. In addition to the legal warranty of 24 months, we therefore offer you a one year guarantee on the purchased product. To make use of this warranty, register your device online quickly and easily at: **www.dohse-aquaristik.com/registration**
Your legal rights are not restricted by this. Register your product immediately after purchase to benefit from the following advantages from the very beginning:
· 1 year warranty (see warranty terms) in addition to the legal warranty
· faster service and customised support
· access your proof of purchase digitally from us for warranty claims

Registration:
This does not apply to wear parts. In the event of a warranty claim or repairs, please return the device to the retailer where it was purchased. Improper handling, natural ageing, breakage or damage due to force void all warranties or guarantees. The original receipt of purchase serves as proof of purchase. Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG assumes no liability for damages resulting from use of the device. Technical specifications subject to change.

Registration:

Disposal and decommissioning:
This electrical appliance must not be disposed of with household waste. It must be collected separately from unsorted municipal waste and sent for proper reuse, recycling or disposal. The symbol of the crossed-out wheelie bin indicates that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from household waste at the end of its service life. Old appliances from private households can be handed in free of charge at local collection points or at take-back points set up by manufacturers, distributors or authorised representatives. Information on return options is available from your local council or municipality, as well as from the relevant retailer. Before disposal, used batteries, used rechargeable batteries and lamps that can be removed without damaging the device must be separated from the old appliance, if present. This product does not contain any batteries or rechargeable batteries. The permanently installed LED modules cannot be replaced by the user. End users are responsible for deleting personal data from old appliances themselves. According to the manufacturer's specifications, this product does not store any personal data. The packaging is made from recyclable materials. Please dispose of it in an environmentally friendly manner and send it for recycling.

Applies to Germany:
Owners of old equipment from private households can drop these off free of charge at the collection points of the public disposal facilities or at the collection points set up by the manufacturers or distributors in line with ElektroG.

Declaration of conformity
Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG, declares under its sole responsibility that, when used as intended, the product complies with the relevant EU legislation, in particular Directives 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2009/125/EC and Regulation (EU) 2019/2020, as amended by (EU) 2021/341. The technical documentation has been drawn up and is retained by the manufacturer. The product bears the CE marking.

Technical data

Technical parameters:	Dupla Nano Lux 3 W:	Dupla Nano Lux 5 W:
Suitable for aquariua:	5 – 20 L	15 – 40 L
Colour temperature (Kelvin) on average:	6886 K	6662 K
Lumen:	Max. 160 lm	Max. 380 lm
Colour reproduction - CRI:	83.0	83.3
Number of LEDs:	9	18
Output:	3 W	5 W
LED dimensions:	16.7 x 5.5 x 10.3 cm	25 x 6 x 11.6 cm
Average life of LED modules:	30,000 hours	30,000 hours
Mains voltage / Input:	100 – 240 V, 50 – 60 Hz	100 – 240 V, 50 – 60 Hz
LED module operating voltage:	10 V / DC, 0.3 A, 3 W max.	10 V / DC, 0.5 A, 5 W max.
LED module cable length:	20 cm	20 cm
Power supply cable length:	140 cm	140 cm
Energy efficiency class:	G	G

Technical specifications subject to change.

Nano Lux LED

Grazie per aver scelto di acquistare Dupla Nano Lux LED.
Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto. Esse contengono importanti indicazioni sulla messa in funzione e sull'uso! Conservare queste istruzioni per l'uso per future consultazioni.
La lampada **Nano Lux LED** è l'illuminazione ideale per il Dupla Scaping Cubes o tutti gli altri acquari di acqua dolce di dimensioni simili.
L'equilibrata luce mista garantisce non solo un tripudio di colori brillanti degli animali, ma favorisce soprattutto una crescita sana e forte delle piante.
Grazie al dimmer integrato è possibile adattare il LED alle esigenze individuali di luce dell'acquario. È inoltre possibile collegare al dimmer una luce lunare blu con il fine di avere un andamento della luce naturale. In questo modo, è possibile osservare gli abitanti dell'acquario anche di notte.

Informazioni di sicurezza per lampade a LED:

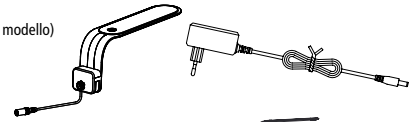
- **Non guardare mai direttamente verso la lampada LED!**
  Un utilizzo inappropriato di questa lampada può rappresentare un pericolo per gli occhi.
- Questa lampada LED non è adatta all'illuminazione degli ambienti domestici.
- Sicurezza fotobiologica secondo la norma DIN EN 62471: gruppo esente (Gruppo escluso)
- Non coprire la lampada LED.
- Utilizzare solo all'interno.
- Non accendere la lampada LED sott'acqua.
- Questa lampada LED deve rimanere ad un distanza minima di 30 mm dalla superficie dell'acqua.
- Scollegare in linea di massima sempre la lampada LED dalla rete in caso di lavori di manutenzione o cura.
- La spina della lampada LED deve essere sempre accessibile dopo il montaggio.
- In caso di danneggiamento del cavo o della spina di collegamento, la lampada LED non deve essere più accesa.
- Se il cavo o la spina di collegamento della lampada LED sono danneggiati, essi devono essere sostituiti dal produttore o dal relativo servizio clienti.
- Per il montaggio di una lampada LED, è necessario garantire una sufficiente areazione.
- Non afferrare mai la lampada LED se è caduta in acqua. In casi simili, staccare sempre immediatamente la spina. Far asciugare completamente.
- L'alimentatore non deve essere fissato sul acquario o al suo interno.
  L'alimentatore può raggiungere una temperatura massima di 75° C.
- Il acquario e i suoi apparecchi devono essere collocati vicino a una presa a parete in modo tale che sulla presa o sulla spina non possa schizzare dell'acqua. Per la propria sicurezza si consiglia di formare con il cavo di alimentazione un gocciolatoio che impedisca che l'acqua corrente vada a finire nella presa di corrente attraverso il cavo (si veda la figura).
- I diodi LED nella lampada non possono essere sostituiti.



Indice:

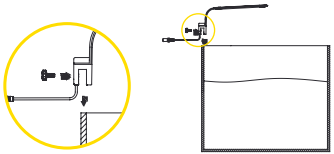
Introduzione:	Pagina 09
Norme di sicurezza:	Pagina 09
Contenuto della fornitura:	Pagina 10
Montaggio:	Pagina 10
Funzionamento:	Pagina 10
Funzionamento del dimmer:	Pagina 10
Pulizia:	Pagina 11
Condizioni di garanzia:	Pagina 11
Esclusione di responsabilità:	Pagina 11
Dichiarazione di conformità	Pagina 11
Specifiche tecniche:	Pagina 12

Contenuto della fornitura:
1 Nano Lux LED (3 o 5 watt, a seconda del modello)
1 alimentatore
1 manuale di istruzioni per l'uso

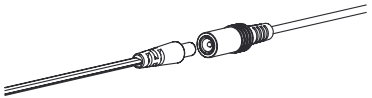


Montaggio:

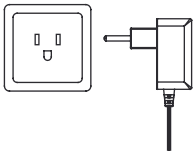
1. Collocare il **Nano Lux LED** nel punto desiderato dell'acquario e spingere la base della lampada sul vetro dell'acquario, come raffigurato in basso. Serrare la vite ruotandola in senso orario.



2. Collegare ora l'alimentatore alla presa elettrica del **Nano Lux LED.** Fare attenzione alla corretta posizione del connettore quando si uniscono i due cavi

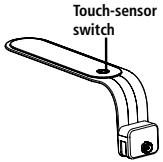


3. Collegare ora l'alimentatore alla rete elettrica.



Funzionamento:
È possibile controllare in modo semplice i tempi di illuminazione diurna attraverso un temporizzatore* (ad es. HOBBY Aqua-Terra Fix Timer / Art. n° 36157).
A seconda della piantumazione dell'acquario una lampada Nano Lux LED è sufficiente per le dimensioni di acquario consigliate. In presenza di una forte piantumazione o popolamento con piante bisognose di luce si consiglia l'impiego di una seconda lampada Nano Lux LED.
*non compreso nel contenuto della fornitura

Funzioni del dimmer:
Con l'ausilio del dimmer è possibile adattare l'illuminamento alle esigenze dell'acquario e attivare un'ulteriore luce lunare blu.



· Toccare il **"sensore touch"** per circa 2 secondi per accendere o spegnere il LED.
· Toccando brevemente il **"sensore touch"**, si regola l'intensità luminosa e il colore della luce.
Qui è possibile impostare fino a 8 diversi livelli.

Avviso:
Se si utilizza un temporizzatore, il **Nano Lux LED** viene avviato dopo l'accensione sempre con l'ultima impostazione attivata. Il livello di intensità preimpostato resta dunque invariato. Qualora sia stata impostata per ultima la luce lunare, il **Nano Lux LED** viene avviato con questa impostazione.

Pulizia:
La pulizia del **Nano Lux LED** può essere effettuata con un panno umido morbido. Prima di pulire la lampada LED, rimuovere la spina e far raffreddare la lampada. Non utilizzare detergenti o solventi aggressivi poiché in questo modo la superficie potrebbe venire danneggiata!

Attenzione!
L'alimentatore è adatto solamente al funzionamento di lampade LED.
L'alimentatore può essere attivato solo con il Dupla Nano Lux LED adatto e i suoi componenti.

Garanzia / Registrazione del prodotto / Esclusione di responsabilità:
I nostri prodotti sono soggetti ad un severo controllo di qualità. Oltre alla garanzia legale di 24 mesi, vi offriamo pertanto una garanzia di un anno sul prodotto acquistato. Per godere di tale garanzia, vi preghiamo di registrare online in modo semplice e veloce il vostro apparecchio all'indirizzo: **www.dohse-aquaristik.com/registration**
Quanto suddetto non limita i vostri diritti legali.
Registrate il vostro prodotto subito dopo l'acquisto per usufruire sin dall'inizio dei seguenti vantaggi:
· 1 anno di garanzia (si vedano le condizioni di garanzia) oltre alla garanzia legale
· servizio più rapido e assistenza personalizzata su misura
· la ricevuta d'acquisto è disponibile presso di noi in formato digitale in caso di ricorso alla garanzia

Registrazione:

Registrazione:
La validità non riguarda i componenti usurabili. In casi di ricorso a garanzia o a riparazione, rispedire l'apparecchio al rivenditore specializzato presso cui è stato acquistato. Un utilizzo scorretto, l'invecchiamento naturale, la rottura o i danni indotti escludono qualsiasi prestazione fornita dalla garanzia. La ricevuta d'acquisto originale è valida come certificato di garanzia.
Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG declina ogni tipo di responsabilità per danni causati dall'uso dell'apparecchio. Con riserva di modifiche tecniche.

Smaltimento e messa fuori servizio:
Questo apparecchio elettrico non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Deve essere raccolto separatamente dai rifiuti urbani non differenziati e destinato a un corretto riutilizzo, recupero o smaltimento. Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche, al termine del loro ciclo di vita, devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Le apparecchiature usate provenienti da nuclei domestici possono essere consegnate gratuitamente presso i punti di raccolta comunali o presso i punti di ritiro istituiti dai produttori, dai distributori o dai loro rappresentanti autorizzati. Per informazioni sulle possibilità di restituzione, rivolgersi al proprio comune o al rivenditore di riferimento. Prima della consegna, le batterie usate, gli accumulatori usati e le lampade rimovibili senza danneggiamento devono essere separati dall'apparecchio usato, se presenti. Questo prodotto non contiene batterie o accumulatori. I moduli LED integrati non sono sostituibili dall'utente. Gli utenti finali sono responsabili della cancellazione dei dati personali presenti sugli apparecchi usati. Secondo le indicazioni del produttore, questo prodotto non memorizza dati personali. L'imballaggio è costituito da materiali riciclabili. Si prega di smaltirlo in modo ecologico e di conferirlo alla raccolta differenziata.

Per la Germania vale quanto segue:
I proprietari di vecchi apparecchi provenienti da abitazioni private possono consegnarli gratuitamente presso i punti di raccolta del gestore pubblico per lo smaltimento dei rifiuti o quelli istituiti da produttori o distributori ai sensi dell'ElektroG.

Dichiarazione di conformità:
Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG, dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto, se utilizzato in modo conforme alla destinazione d'uso, è conforme alla normativa UE pertinente, in particolare alle direttive 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2009/125/CE e al regolamento (UE) 2019/2020, modificato dal (UE) 2021/341. La documentazione tecnica è stata redatta ed è conservata dal fabbricante. Il prodotto è provvisto del marchio CE.

Specifiche tecniche:

Parametri tecnici:	Dupla Nano Lux 3 W:	Dupla Nano Lux 5 W:
Idoneo per acquari:	5 – 20 l	15 – 40 l
Temperatura del colore (Kelvin) in media:	6886 K	6662 K
Lumen:	Max.: 160 lm	Max. 380 lm
Resa cromatica - CRI:	83.0	83.3
Numero di LED:	9	18
Potenza:	3 watt	5 watt
Dimensioni LED:	16,7 x 5,5 x 10,3 cm	25 x 6 x 11,6 cm
Durata di vita media dei moduli LED:	30.000 ore	30.000 ore
Tensione di rete / input:	100 – 240 V, 50 – 60 Hz	100 – 240 V, 50 – 60 Hz
Tensione d'esercizio del modulo LED / output:	10 V / DC, 0,3 A, 3 W max.	10 V / DC, 0,5 A, 5 W max.
Lunghezza del cavo del modulo LED:	20 cm	20 cm
Lunghezza del cavo dell'alimentatore:	140 cm	140 cm
Classe di efficienza energetica:	G	G

Con riserva di modifiche tecniche.

(F) Nano Lux LED

Nous vous remercions d'avoir opté pour la lampe Dupla Nano Lux LED.
Ce mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des informations importantes sur sa mise en service et son utilisation. Veuillez conserver ce mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
La **lampe Nano Lux LED** est l'éclairage idéal pour les Dupla Scaping Cubes ou pour tout aquarium d'eau douce de taille comparable.
L'éclairage mixte équilibré assure non seulement de splendides couleurs brillantes pour vos animaux, mais favorise également une croissance saine et robuste des plantes.
Le variateur intégré permet d'adapter les LED aux besoins d'éclairage particuliers de l'aquarium. En outre, le variateur permet d'activer un clair de lune bleu pour représenter une transition lumineuse naturelle. Ainsi, vous pouvez également observer de nuit les occupants des aquariums.

Consignes de sécurité relatives aux lampes à LED:

· **Ne regardez jamais directement la lampe à LED!**
Une utilisation inappropriée de cette lampe peut représenter un risque pour les yeux.
· Cette lampe à LED n'est pas appropriée pour l'éclairage de pièces de la maison.
· Sécurité photobiologique selon la norme DIN EN 62471 : groupe exempté (Groupe exclu)
· Ne pas recouvrir la lampe à LED.
· À n'utiliser qu'à l'intérieur.
· Ne pas faire fonctionner la lampe à LED sous l'eau.
· Cette lampe à LED doit être placée à une distance minimale de 30 mm au-dessus de la surface de l'eau.
· En cas de maintenance ou d'entretien, débranchez toujours la lampe à LED du réseau électrique.
· La fiche secteur de la lampe à LED doit toujours être accessible après montage.
· Si le câble ou la fiche de raccordement sont endommagés, la lampe à LED ne doit plus être utilisée.
· Si le câble ou la fiche de raccordement la lampe à LED sont endommagés, leur réparation doit être confiée au fabricant ou à son service après-vente.

· L'installation de la lampe à LED dans un couvercle doit garantir une ventilation suffisante.
· Ne saisissez jamais les lampes à LED lorsqu'elles sont tombées dans l'eau. Dans ce cas, débranchez immédiatement la prise secteur. Laissez les complètement sécher.
· Le bloc d'alimentation ne doit pas être posé sur ou dans l'aquarium.
Le bloc d'alimentation peut atteindre 75 °C.
· L'aquarium et ses appareils devraient être placés près d'une prise murale afin que de l'eau ne puisse pas éclabousser la prise, le bloc d'alimentation ou le connecteur. Pour votre propre sécurité, nous vous recommandons de faire une boucle avec le câble d'alimentation pour éviter que de l'eau ne s'égoutte le long du câble et arrive ainsi jusqu'à la prise (voir l'illustration).
· Les diodes LED situées dans la lampe ne peuvent pas être remplacées ou réparées.

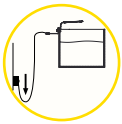
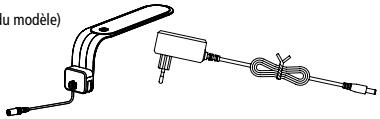


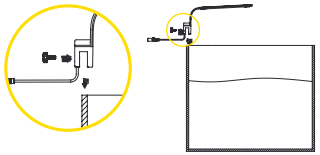
Table des matières:

Mise en place:	Page 12
Directives de sécurité:	Page 12
Contenu de la livraison:	Page 13
Montage:	Page 13
Fonctionnement:	Page 14
Fonctionnement du variateur:	Page 14
Nettoyage:	Page 14
Conditions de garantie:	Page 14
Clause de non-responsabilité:	Page 14
Déclaration de conformité:	Page 15
Données techniques:	Page 15

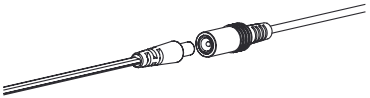
Contenu de la livraison:
1x lampe Nano Lux LED (3 ou 5 Watts, en fonction du modèle)
1x bloc d'alimentation
1x mode d'emploi



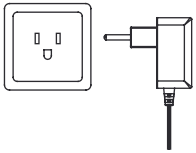
Montage:
1.Placez la **lampe Nano Lux LED** à l'endroit souhaité dans l'aquarium et faites glisser le pied de la lampe sur la paroi de l'aquarium comme illustré ci-dessous.
Serrez les vis en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



2.Raccordez maintenant le bloc d'alimentation à la prise de la **lampe Nano Lux LED.**
Veillez, lors du raccordement des deux câbles, au bon positionnement de la fiche de raccordement.

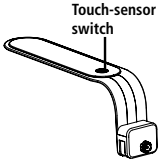


3. Branchez maintenant le bloc d'alimentation au secteur.



Fonctionnement:
Les durées journalières d'éclairage sont facilement contrôlables grâce à un programmateur* (par ex.. HOBBY Aqua-Terra Fix Timer / art. n° 36157). En fonction de la population de l'aquarium, une lampe Nano Lux LED est suffisante pour les tailles recommandées d'aquariums. Si l'aquarium héberge une population importante ou des plantes nécessitant un bon éclairage, il est recommandé d'utiliser une seconde lampe Nano Lux LED.
*non fourni

Fonctionnement du variateur:
Le variateur peut régler la puissance d'éclairage en fonction des différents besoins de l'aquarium et activer un éclairage clair de lune bleu supplémentaire:



· Pressez le **« Capteur Touch »** pendant env. 2 secondes pour allumer ou éteindre la lampe à LED.
· En appuyant brièvement sur le **« Capteur Touch »**, vous réglez la puissance et la couleur de l'éclairage. Vous pouvez régler la puissance d'éclairage sur 8 niveaux différents.

Remarque:
Si vous utilisez une minuterie, la **lampe Nano Lux LED** s'allume toujours avec le réglage dernièrement activé. Le degré de variation préréglé demeure alors inchangé. Si vous avez réglé le clair de lune en dernier, la **lampe Nano Lux LED** s'allume avec ce réglage.

Nettoyage:
Le nettoyage de la **lampe Nano Lux LED** se fait avec un chiffon doux et humide. Avant de nettoyer la lampe à LED, débranchez-la de la prise secteur et laissez-la refroidir. Aucun nettoyant agressif ou solvant ne doit être utilisé car la surface risquerait sinon d'être endommagée!

Attention!
Le bloc d'alimentation n'est approprié que pour être utilisé avec des lampes à LED.
Le bloc d'alimentation ne doit être utilisé qu'avec la lampe Dupla Nano Lux LED appropriée et ses composants.

Garantie / Enregistrement du produit / Clause de non-responsabilité:
Nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts. Nous vous offrons donc une garantie d'un an sur le produit acheté en plus de la garantie légale de 24 mois. Afin de faire valoir cette garantie, enregistrez votre appareil rapidement et simplement à l'adresse suivante: **www.dohse-aquaristik.com/registration**
Vos droits légaux ne s'en verront pas limiter. Enregistrez
votre produit juste après l'achat, et profitez dès le début des avantages suivants:
· 1 an de garantie (voir les conditions de garantie) en plus de la garantie légale
· Service plus rapide et assistance personnalisée
· Si vous souhaitez faire valoir la garantie, votre preuve d'achat peut être récupérée numériquement

Enregistrement: Cette garantie ne s'applique pas aux pièces consommables. En cas de revendication de la garantie ou de réparation, veuillez retourner l'appareil au revendeur auprès duquel vous l'avez acheté. La mauvaise manipulation, l'usure naturelle ou encore les dommages résultant de violences ne sont pas couverts par la garantie. La preuve d'achat d'origine fait office de certificat de garantie. Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG se libère de toute responsabilité en cas de dommages consécutifs découlant d'une utilisation inappropriée de l'appareil. Sous réserve de modifications techniques.

Enregistrement:

Mise au rebut et mise hors service: Cet appareil électrique ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit être collecté séparément des déchets municipaux non triés et soumis à une réutilisation, une valorisation ou une élimination appropriée. Le symbole de la poubelle barrée indique que les équipements électriques et électroniques en fin de vie doivent être éliminés séparément des ordures ménagères. Les appareils usagés provenant des ménages peuvent être déposés gratuitement dans les points de collecte municipaux ou dans les points de reprise mis en place par les fabricants, les distributeurs ou leurs mandataires. Vous pouvez obtenir des informations sur les possibilités de retour auprès de votre ville ou de votre commune ainsi qu'auprès du revendeur concerné. Avant la remise, les piles usagées, les accumulateurs usagés et les lampes pouvant être retirées sans endommager l'appareil doivent être séparés de l'appareil usagé, le cas échéant. Ce produit ne contient ni piles ni accumulateurs. Les modules LED intégrés ne sont pas remplaçables par l'utilisateur. Les utilisateurs finaux sont eux-mêmes responsables de la suppression des données à caractère personnel sur les appareils usagés. Selon les indications du fabricant, ce produit n'enregistre aucune donnée à caractère personnel. L'emballage est composé de matériaux recyclables. Veuillez l'éliminer dans le respect de l'environnement et le recycler.

Applicable à l'Allemagne: Les propriétaires d'appareils usagés provenant de foyers privés peuvent les déposer gratuitement dans des points de collecte du service public responsable des déchets ou dans un point gérant les retours de fabricants ou distributeurs au sens de l'ElektroG (loi allemande sur les équipements électriques et électroniques).

Déclaration de conformité: Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG déclare sous sa seule responsabilité que le produit, lorsqu'il est utilisé conformément à sa destination, est conforme à la législation européenne applicable, en particulier aux directives 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2009/125/CE ainsi qu'au règlement (UE) 2019/2020, modifié par (UE) 2021/341. La documentation technique a été établie et est conservée par le fabricant. Le produit porte le marquage CE.

Données techniques:

Paramètres techniques:	Dupla Nano Lux 3 W:	Dupla Nano Lux 5 W:
Convient aux aquariums:	5 – 20 L	15 – 40 L
Température moyenne de couleur (Kelvin):	6.886 K	6.662 K
Lumen:	Max.: 160 lm	Max.: 380 lm
Rendu des couleurs - IRC:	83,0	83,3
Nombre de LED:	9	18
Puissance:	3 Watts	5 Watts
Dimensions des LED:	16,7 x 5,5 x 10,3 cm	25 x 6 x 11,6 cm
Durée moyenne de vie des modules à LED:	30.000 heures	30.000 heures
Tension secteur / entrée:	100 – 240 V, 50 – 60 Hz	100 – 240 V, 50 – 60 Hz
Tension de fonctionnement du module à LED / sortie:	10 V / DC, 0,3 A, 3 W max.	10 V / DC, 0,5 A, 5 W max.
Longueur de câble du module à LED:	20 cm	20 cm
Longueur de câble du bloc d'alimentation:	140 cm	140 cm
Catégorie d'efficacité énergétique:	G	G

Sous réserve de modifications techniques.

(NL) Nano Lux LED

Hartelijk dank dat u voor de aankoop van de Dupla Nano Lux LED heeft gekozen.
Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product. Hij bevat belangrijke instructies voor de ingebruikname en de bediening. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zodat u deze later nogmaals kunt raadplegen.
De **Nano Lux LED-lamp** is de ideale verlichting voor de Dupla Scaping Cubes of alle andere evengrote zoetwateraquariums.
Het uitgebalanceerde, gemengde licht zorgt niet alleen voor een briljante kleurenpracht bij de dieren, maar stimuleert vooral ook een gezonde en krachtige plantengroei.
Door de geïntegreerde dimmer is het mogelijk om de leds aan de individuele lichtbehoeftes van het aquarium aan te passen. Bovendien kan men met de dimmer een blauw maanlicht simuleren om een natuurlijk lichtverloop na te bootsen. Zo kunnen de aquariumbewoners ook 's nachts worden geobserveerd.

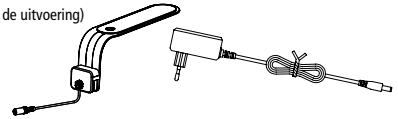
Veiligheidsinstructies voor led-lampen:
· **Kijk nooit rechtstreeks in de led-lamp!**
Een onjuist gebruik van deze lamp kan een gevaar voor de ogen betekenen.
· Deze led-lamp is niet geschikt als verlichting van ruimtes in huishoudens.
· Fotobiologische veiligheid volgens DIN EN 62471: vrijgestelde groep (Uitgesloten groep)
· De led-lamp niet afdekken.
· Alleen binnenshuis gebruiken.
· De led-lamp niet onderwater gebruiken.
· Deze led-lamp moet een minimale afstand van 30 mm tot een wateroppervlak hebben.
· Haal de led-lamp bij onderhoud en reiniging altijd los van het stroomnet.
· De stekker van de led-lamp moet na de montage te allen tijde toegankelijk zijn.
· Bij beschadigingen aan de aansluitkabel of de stekker mag de led-lamp niet meer worden gebruikt.
· Als de aansluitkabel of de stekker van de led-lamp is beschadigd, moet deze door de fabrikant of diens klantenservice worden vervangen.
· Bij inbouw van de led-lamp in een afdekking moet voor voldoende ventilatie worden gezorgd.
· Grijp nooit naar de led-lamp als deze in het water is gevallen. Haal in een dergelijk geval altijd meteen de stekker uit het stopcontact. Volledig laten drogen.
· De netadapter mag niet op of in hetaquarium worden aangebracht.
De netadapter kan tot 75 °C heet worden.
· Het aquarium en het apparaat moeten dusdanig naast een stopcontact worden geplaatst dat er geen water op het stopcontact, de netadapter of de stekker kan spatten. Voor uw eigen veiligheid raden wij aan om met de stroomkabel een druplus te vormen die voorkomt dat evt. langs de kabel lopend water in het stopcontact komt (zie afbeelding).
· De led-diodes in de lamp kunnen niet worden vervangen of vernieuwd.



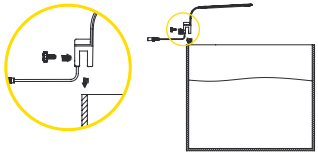
Inhoudsopgave:

Inleiding:	Pagina 16
Veiligheidsinstructies:	Pagina 16
Leveringsomvang:	Pagina 17
Montage:	Pagina 17
Gebruik:	Pagina 17
Functie van de dimmer:	Pagina 17
Reiniging:	Pagina 18
Garantievoorwaarden:	Pagina 18
Aansprakelijkheid:	Pagina 18
Conformiteitsverklaring:	Pagina 18
Technische gegevens:	Pagina 19

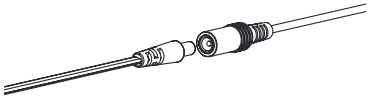
Leveringsomvang:
1x Nano Lux LED (3 of 5 watt, afhankelijk van de uitvoering)
1x netadapter
1x gebruiksaanwijzing



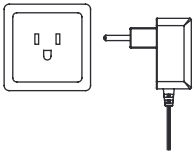
Montage:
1. Plaats de **Nano Lux LED** op de gewenste plek van uw aquarium en schuif de lampvoet op het glas van het aquarium zoals hieronder weergegeven. Draai de schroef met de klok mee vast.



2. Sluit nu de netadapter met de stekker aan op de **Nano Lux LED.**
Let er bij het verbinden van beide kabels op dat de stekkerverbinding goed en stevig vastzit.



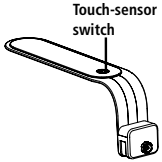
3. Sluit nu de netadapter aan op het stroomnet.



Gebruik:
De dagelijkse verlichtingstijden zijn eenvoudig in te stellen met een tijdschakelklok* (bijv. de HOBBY Aqua-Terra Fix Timer / art.nr. 36157). Afhankelijk van de beplanting van het aquarium is één Nano Lux LED-lamp voldoende voor de aanbevolen aquarium-afmetingen. Bij veel beplanting of bij planten die veel licht nodig hebben wordt aanbevolen om een tweede Nano Lux LED-lamp te gebruiken.
*niet meegeleverd

Functies van de dimmer:
Met de dimmer kan de lichtsterkte worden afgestemd op de desbetreffende behoefte van het aquarium en kan er aanvullend een blauwe maanlicht-verlichting worden geactiveerd:

· Raak de **'Touch-sensor'** ca. 2 seconden aan om de leds in- of uit te schakelen.
· Door de **'Touch-sensor'** kort aan te raken, stelt u de lichtsterkte en de lichtkleur in. Hier kunnen traploos tot 8 verschillende niveaus worden ingesteld.



Opmerking:
Indien u een tijdschakelklok gebruikt, start de Nano Lux LED na het inschakelen altijd met de laatst geactiveerde instelling. Het vooraf ingestelde dimniveau blijft daarbij behouden. Als u als laatste het maanlicht heeft ingesteld, dan start de Nano Lux LED met deze instelling.

Reiniging:
De Nano Lux LED kan worden gereinigd met een zachte, vochtige doek. Voor het reinigen de stekker van de led-lamp uit het stopcontact halen en de led-lamp laten afkoelen. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of oplosmiddelen omdat dan het oppervlak kan worden beschadigd!

Let op!
De netadapter is alleen geschikt voor led-lampen.
De netadapter mag alleen met de bijbehorende Dupla Nano Lux LED en diens componenten worden gebruikt.

Garantie / Product-registratie / Aansprakelijkheid:
Onze producten ondergaan een strenge kwaliteitscontrole. Naast de wettelijke garantie van 24 maanden geven wij u daarom nog een extra jaar garantie op het gekochte product. Om voor deze garantie in aanmerking te komen, kunt u uw apparaat snel en gemakkelijk online registreren op: **www.dohse-aquaristik.com/registration**
Uw wettelijke rechten worden hierdoor niet beperkt. Registreer
uw product direct na aankoop om vanaf het begin van de volgende voordelen te profiteren:
· 1 jaar garantie (zie garantievoorwaarden) aanvullend op de wettelijke garantie
· snellere service en persoonlijk op uw situatie toegesneden support
· uw aankoopbewijs is in garantiegevallen digitaal bij ons op te vragen

Registratie:
Dit geldt niet voor aan slijtage onderhevige onderdelen. In geval van garantie of reparatie dient u het apparaat terug te sturen naar de winkel waar u het heeft gekocht. Verkeerde omgang, natuurlijke slijtage, breuk en beschadigingen door geweld vallen in geen geval onder de garantie. Als bewijs van garantie geldt de originele kassabon.
Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG is niet aansprakelijk voor gevolgschade die is ontstaan door het gebruik van het apparaat. Technische wijzigingen voorbehouden.

Registratie:

Afvoer en buiten gebruik stellen:
Dit elektrische apparaat mag niet met het huisvuil worden weggegooid. Het moet gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijk afval worden ingezameld en op de juiste wijze worden hergebruikt, gerecycled of afgevoerd. Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak geeft aan dat elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Afgedankte apparaten uit particuliere huishoudens kunnen gratis worden ingeleverd bij gemeentelijke inzamelpunten of bij de door fabrikanten, distributeurs of gevolmachtigden opgezette inzamelpunten. Informatie over inlevermogelijkheden kunt u verkrijgen bij uw gemeente of bij de betreffende dealer. Voor het inleveren moeten oude batterijen, accu's en lampen die zonder beschadiging kunnen worden verwijderd, van het oude apparaat worden gescheiden, indien aanwezig.
Dit product bevat geen batterijen of accu's. De vast ingebouwde LED-modules kunnen niet door de gebruiker worden vervangen. Eindgebruikers zijn zelf verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonsgegevens op oude apparaten. Volgens de fabrikant slaat dit product geen persoonsgegevens op. De verpakking bestaat uit recyclebare materialen. Voer deze op milieuvriendelijke wijze af en zorg ervoor dat ze worden gerecycled.

Voor Duitsland geldt:
Bezitters van oude apparatuur uit privé-huishoudens kunnen deze bij de inzamelpunten van de openbare afvalverwerkers of bij de door de fabrikanten of verkopers in de zin van de ElektroG ingerichte inleverpunten gratis afgeven.

Conformiteitsverklaring
Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG verklaart op eigen verantwoordelijkheid dat het product, bij gebruik overeenkomstig de bestemming, voldoet aan de relevante EU-wetgeving, in het bijzonder de richtlijnen 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2009/125/EG en Verordening (EU) 2019/2020, gewijzigd bij (EU) 2021/341.
De technische documentatie is opgesteld en wordt door de fabrikant bewaard. Het product is voorzien van de CE-markering.

Technische gegevens

Technische parameters:	Dupla Nano Lux 3 W:	Dupla Nano Lux 5 W:
Geschikt voor aquariums:	5 – 20 l	15 – 40 l
Gemiddelde kleurtemperatuur (Kelvin):	6886 K	6662 K
Lumen:	Max.: 160 lm	Max. 380 lm
Kleurweergave - CRI:	83.0	83.3
Aantal leds:	9	18
Vermogen:	3 watt	5 watt
Afmetingen leds:	16,7 x 5,5 x 10,3 cm	25 x 6 x 11,6 cm
Gemiddelde levensduur van de led-module:	30.000 uur	30.000 uur
Netspanning / Input:	100 – 240 V, 50 – 60 Hz	100 – 240 V, 50 – 60 Hz
Bedrijfsspanning led-module / Output:	10 V / DC, 0,3 A, 3 W max.	10 V / DC, 0,5 A, 5 W max.
Kabellengte led-module:	20 cm	20 cm
Kabellengte stroomkabel:	140 cm	140 cm
Energie-efficiëntieklasse:	G	G

Technische wijzigingen voorbehouden.

Ⓔ Nano Lux LED

Muchas gracias por haber adquirido la lámpara Dupla Nano Lux LED.
Este manual de instrucciones forma parte integrante del producto. Contiene indicaciones importantes sobre la puesta en funcionamiento y el manejo. Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas.
La lámpara **Nano Lux LED** es la iluminación perfecta para los Dupla Scaping Cubes o cualquier otro acuario de agua dulce de tamaño similar.
La mezcla de luz bien equilibrada no solo proporciona un espléndido colorido a los animales, sino que sobre todo potencia el crecimiento fuerte y sano de las plantas.
Gracias al regulador de intensidad integrado, es posible ajustar el LED a las necesidades luminosas específicas del acuario. Además, con el regulador de intensidad puede activarse la luz lunar azul para mostrar un gradiente de luz natural. De este modo los habitantes del acuario también pueden observarse de noche.

Advertencias de seguridad para lámparas LED:

· **¡Nunca mire directamente a la lámpara LED!**
El uso inadecuado de esta lámpara puede suponer un peligro para los ojos.
· Esta lámpara LED no es adecuada para la iluminación del hogar.
· Seguridad fotobiológica según la norma DIN EN 62471: grupo exento (Grupo excluido)
· No cubra la lámpara LED.
· Utilícela solo en interiores.
· No utilice la lámpara LED bajo el agua.
· Esta lámpara LED debe estar a una distancia mínima de 30 mm respecto de la superficie del agua.
· Durante los trabajos de cuidado o mantenimiento, desconecte siempre la lámpara LED de la corriente.
· Debe poder accederse en todo momento al enchufe de red de la lámpara LED después del montaje.
· Si el cable de conexión o el enchufe están dañados, no use la lámpara LED.
· Si el cable de conexión o el enchufe de la lámpara LED están dañados, deben ser sustituidos por el fabricante o su

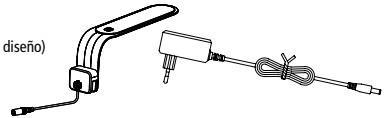
servicio de atención al cliente.
· Si la lámpara LED se instala en una cubierta, asegúrese de que hay suficiente ventilación.
· Nunca agarre la lámpara LED si se ha caído al agua. Si cae al agua, desconecte siempre el enchufe de inmediato. Deje que se seque por completo.
· La fuente de alimentación no debe colocarse sobre la cubierta o dentro del acuario. La fuente de alimentación puede calentarse hasta alcanzar los 75 °C.
· El acuario y sus dispositivos deben colocarse junto a una toma de corriente de pared de modo que el agua no pueda salpicar el enchufe, la fuente de alimentación o el conector. Por su propia seguridad, se recomienda que forme un bucle de goteo con el cable de red para evitar que el agua que corre a lo largo del cable entre en el enchufe (ver imagen).
· Los diodos LED no pueden reemplazarse ni cambiarse en las luces.



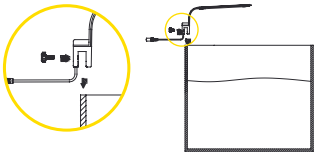
Índice:

Introducción:	Página 19
Disposiciones de seguridad:	Página 19
Contenido del envío:	Página 20
Montaje:	Página 20
Funcionamiento:	Página 21
Funcionamiento del regulador de intensidad:	Página 21
Limpieza:	Página 21
Condiciones de la garantía:	Página 21
Exclusión de responsabilidad:	Página 21
Declaración de conformidad:	Página 22
Datos técnicos:	Página 22

Contenido del envío:
1x Nano Lux LED (3 o 5 vatios, según el diseño)
1x fuente de alimentación
1x manual de instrucciones



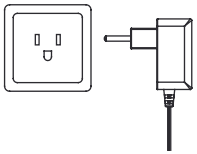
Montaje:
1. Coloque el **Nano Lux LED** en el lugar deseado de su acuario y inserte el pie de la lámpara en el vidrio del acuario como se muestra más abajo. Gire el tornillo en sentido horario para apretarlo.



2. Ahora, conecte la fuente de alimentación al enchufe del Nano Lux LED. Al enchufar los dos cables juntos, asegúrese de que estén correctamente asentados.

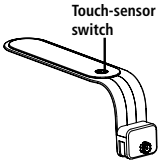


3. Ahora, conecte la fuente de alimentación a la red eléctrica.



Funcionamiento:
Los tiempos de iluminación diarios pueden controlarse fácilmente mediante un temporizador* (p. ej. HOBBY Aqua-Terra Fix Timer / n.º de art. 36157).
Según la plantación del acuario, una lámpara Nano Lux LED es suficiente para el tamaño de acuario recomendado. En caso de que haya una gran plantación o una elevada densidad de plantas que necesiten luz, se recomienda el uso de una segunda lámpara Nano Lux LED.
*no incluido en el contenido del envío

Funciones del regulador de intensidad:
Con la ayuda del regulador de intensidad puede ajustarse la intensidad luminosa a las necesidades respectivas del acuario, además de activarse una iluminación de luz lunar azul adicional.



- Toque el **sensor táctil** durante aprox. 2 segundos para encender o apagar el LED.
- Pulsando brevemente el **sensor táctil** se ajusta la intensidad lumínica y el color de la luz.
  Pueden ajustarse hasta 8 niveles diferentes de forma continua.

Nota:
Si utiliza un temporizador, el **Nano Lux LED** se encenderá siempre con el último ajuste activado al ponerlo en marcha. El nivel del regulador de intensidad preestablecido se mantiene. Si la última vez activó la luz lunar, el **Nano Lux LED** comenzará con este ajuste.

Limpieza:
El **Nano Lux LED** puede limpiarse con un paño suave y húmedo. Antes de limpiar la lámpara LED, desconecte el enchufe de la corriente y deje que la lámpara LED se enfríe. ¡No utilice productos de limpieza ni disolventes agresivos, ya que de lo contrario la superficie podría resultar dañada!

¡Atención!
La fuente de alimentación solo es apta para el funcionamiento de lámparas LED.
La fuente de alimentación solo puede usarse con el Dupla Nano Lux LED adecuado y sus componentes.

Garantía/registro de producto/exención de responsabilidad:
Nuestros productos se someten a un estricto control de calidad. Además de la garantía legal de 24 meses, le ofrecemos una garantía comercial de un año en el producto adquirido. Para beneficiarse de dicha garantía, registre su aparato en línea de forma rápida y cómoda en **www.dohse-aquaristik.com/registration**
Sus derechos legales no se verán afectados por ello. Registre
su producto inmediatamente después de la compra para beneficiarse desde el comienzo de las ventajas siguientes:
· 1 año de garantía comercial (véanse las condiciones de garantía comercial) además de la garantía legal
· asistencia técnica más rápida y soporte personalizado
· consulta digital del justificante de compra en caso de hacer uso de la garantía

Registro: No aplicable a piezas de desgaste. Si desea hacer uso de la garantía o realizar una reparación, devuelva el aparato al establecimiento especializado donde lo adquirió.
La manipulación indebida, el envejecimiento natural, la rotura o los daños ocasionados por violencia excluyen toda garantía, legal o comercial. El comprobante de compra original constituye la prueba de garantía. Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes del uso del aparato. Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

Registro:

Eliminación y puesta fuera de servicio: Este aparato eléctrico no debe desecharse con la basura doméstica. Debe recogerse separado de los residuos urbanos no clasificados y someterse a una reutilización, valorización o eliminación adecuadas. El símbolo del contenedor de basura tachado indica que los aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil deben eliminarse separados de la basura doméstica. Los aparatos usados procedentes de hogares particulares pueden entregarse de forma gratuita en los puntos de recogida municipales o en los puntos de recogida establecidos por los fabricantes, distribuidores o representantes autorizados. Puede obtener información sobre las posibilidades de devolución en su ayuntamiento o en el distribuidor correspondiente. Antes de la entrega, deben separarse del aparato usado las pilas y acumuladores usados, así como las lámparas que puedan extraerse sin dañarlas, en caso de que las haya. Este producto no contiene pilas ni acumuladores. Los módulos LED integrados no pueden ser sustituidos por el usuario. Los usuarios finales son responsables de borrar los datos personales de los aparatos usados. Según las indicaciones del fabricante, este producto no almacena datos personales. El embalaje está fabricado con materiales reciclables. Por favor, deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente y destínelo al reciclaje.

En Alemania: Los propietarios de aparatos viejos procedentes de domicilios privados puede entregarlos de forma gratuita en los puntos de recogida de las autoridades públicas de gestión de residuos o en los puntos de recogida establecidos por los fabricantes o distribuidores de conformidad con la ley alemana de aparatos eléctricos y electrónicos (ElektroG).

Declaración de conformidad: Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG, declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto, cuando se utiliza de acuerdo con su finalidad prevista, cumple con la legislación pertinente de la UE, en particular las Directivas 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2009/125/CE, así como al Reglamento (UE) 2019/2020, modificado por (UE) 2021/341. La documentación técnica ha sido elaborada y es conservada por el fabricante. El producto lleva el marcado CE.

Características técnicas:

Parámetros técnicos:	Dupla Nano Lux 3 W:	Dupla Nano Lux 5 W:
Ideal para acuarios:	5 – 20 l	15 – 40 l
Temperatura de color (Kelvin) promedio:	6886 K	6662 K
Lumen:	Máx.: 160 lm	Máx. 380 lm
Reproducción cromática - CRI:	83.0	83.3
Número de LED:	9	18
Rendimiento:	3 vatios	5 vatios
Medidas LED:	16,7 x 5,5 x 10,3 cm	25 x 6 x 11,6 cm
Vida útil promedio de los módulos LED:	30.000 horas	30.000 horas
Tensión de red / Entrada:	100 – 240 V, 50 – 60 Hz	100 – 240 V, 50 – 60 Hz
Tensión de servicio del módulo LED / Salida:	10 V / CC, 0,3 A, 3 W máx.	10 V / CC, 0,5 A, 5 W máx.
Longitud del cable del módulo LED:	20 cm	20 cm
Longitud del cable de la fuente de alimentación:	140 cm	140 cm
Clase de eficiencia energética:	G	G

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.



Dazu empfehlen wir: / Recommended supplement:

Clean Flow Filter 80 / 120

Produktvorteile auf einen Blick:

- kompakte Dreieckform, ideal für die platzsparende Montage in der Aquarienecke
- seitliche Schutzkante vermindert das Risiko, dass Tiere hinter den Filter gelangen
- Eco-Filtermatte aus natürlichen Kokosfasern mit Aktivkohle-Imprägnierung
- nachhaltig, wirksam und umweltfreundlich
- garnelensicher, die feine Kokosfasermatte verhindert zuverlässig das Eindringen in den Filter
- mehrstufige Filterung durch Kokosmatte, Bio-Filterkugeln und Filterschaum
- sorgt für eine optimale Wasserqualität
- große Filterfläche mit langer Standzeit und stabilen Wasserwerten
- magnetisch befestigter Vorfilter, schneller Filterwechsel ohne Ausbau
- individuell regulierbare Strömungsstärke
- optionales Düsenrohr für bessere Wasserbewegung und Sauerstoffversorgung
- energieeffizient, leise und leistungsstark
- ideal für Aquarien von 50 – 80 oder 80 bis 120 Litern je nach Fischbesatz

Product benefits at a glance:

- *compact triangular shape, ideal for space-saving installation in the corner of the aquarium*
- *Side protective edge minimises the risk of animals getting behind the filter*
- *Eco filter mat made from natural coconut fibres with activated carbon impregnation*
- *sustainable, effective and environmentally friendly*
- *shrimp-safe, the fine coconut fibre mat reliably prevents animals from entering the filter filter*
- *multi-stage filtration with coconut mat, bio filter balls and filter foam*
- *ensures optimum water quality*
- *large filter surface with long service life and stable water values*
- *magnetically attached pre-filter, quick filter change without removal*
- *individually adjustable flow rate*
- *optional nozzle tube for improved water movement and oxygen supply*
- *energy-efficient, quiet and powerful*
- *ideal for aquaria from 50 - 80 or 80 to 120 litres depending on the fish population.*



Clean Flow Filter 80
Art.-Nr. / Item no.: **79600**

Clean Flow Filter 120
Art.-Nr. / Item no.: **79605**

Dupla®



Nano Lux LED



Nano Lux LED 3 W



Nano Lux LED 5 W



Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG
Otto-Hahn-Str. 9
53501 Gelsdorf · Germany
Tel.: +49 (0) 22 25 - 94 15 0
info@dohse-aquaristik.de · www.dupla.com

Instruction ID: 360602
Stand: / Status: / Versione: / Mise à jour: / Stand: / Estado al: 07 / 2026